



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

SALTA, 07 de agosto de 2018

EXP-EXA N° 8.060/2018

RESD-EXA N°: 346/2018

VISTO: la nota que corre agregada a fs. 01 de las presentes actuaciones, por la cual se tramita la aprobación del Requisito Curricular Inglés, para las carreras de Licenciatura en Análisis de Sistemas (Plan 2010) y Tecnicatura Universitaria en Programación (Plan 2012), y

CONSIDERANDO:

Que las Comisiones de Carrera respectivas, aconsejan la aprobación del Programa, Régimen de Regularidad y Régimen de Promoción de la asignatura antes mencionada.

Que el Departamento de Informática analizó el Programa Régimen de Regularidad y Régimen de Promoción del Requisito Curricular Inglés, aconsejando la aprobación del mismo.

Que la Comisión de Docencia e Investigación, en su despacho de fs. 07, aconseja favorablemente.

Que en tal sentido, se dio cumplimiento a lo establecido en la RESD-EXA N° 049/2011, resolución homologada por RESCD-EXA N° 135/2011.

POR ELLO y en uso de las atribuciones que le son propias;

EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS
(Ad-referéndum del Consejo Directivo)

R E S U E L V E

ARTÍCULO 1.- Aprobar, a partir del período lectivo 2018, el Programa, Régimen de Regularidad y Régimen de Promoción del Requisito Curricular Inglés, para las carreras de Licenciatura en Análisis de Sistemas (Plan 2010) y Tecnicatura Universitaria en Programación (Plan 2012) y que como Anexo, forma parte de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2°.- Hágase saber al Lic. Rodolfo Fenoglio, Departamento de Informática, Comisión de Carrera de Licenciatura en Análisis de Sistemas y Tecnicatura Universitaria en Programación, Departamento Archivo y Digesto, y siga a la Dirección de Alumnos para su toma de razón, registro y demás efectos. Cumplido, archívese.

RGG


Dra. MARÍA RITA MARTEARENA
SECRETARIA ACADÉMICA Y DE INVESTIGACIÓN
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa.




Dr. JORGE FERNANDO YAZLLE
DECANO
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa.



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

ANEXO - RESD-EXA N°: 346/2018 - EXP-EXA N° 8.060/2018

Asignatura: Requisito Curricular INGLÉS

Carreras: Licenciatura en Análisis de Sistemas (Plan 2010) y Tecnicatura Universitaria en Programación (Plan 2012)

Fecha de presentación: 5 de marzo de 2018

Dependencia: Decanato

Profesor responsable: Lic. Rodolfo Fenoglio (Prof. Adjunto Regular)

Auxiliares docentes: Mg. María Soledad Loutayf (J.T.P. Regular) y Lic. Carina Ramallo (J.T.P. Interino)

Modalidad de dictado: Anual

Carga horaria: Seis (6) horas semanales durante el primer cuatrimestre y Dos (2) horas semanales durante el segundo cuatrimestre.

OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA

Objetivo general: Que los alumnos desarrollen la competencia lectora de textos académicos en inglés relacionados con su campo disciplinar.

Objetivos específicos:

Que los alumnos:

- reconozcan el sistema léxico-gramatical de la lengua inglesa, con especial atención al registro académico;
- se familiaricen con los diferentes tipos textuales;
- reflexionen sobre la importancia del contexto pragmático y la intención comunicativa de los textos leídos;
- sean capaces de transferir información textual del inglés al castellano;
- utilicen diferentes estrategias para abordar los textos, de acuerdo con el tipo textual y el propósito de la lectura;
- manejen adecuadamente el diccionario bilingüe;

SISTEMAS DE EVALUACIÓN Y PROMOCIÓN:

Condiciones de promoción:

- 80 % de asistencia a clases teóricas.
- 80 % de trabajos prácticos aprobados.
- Dos (2) parciales aprobados con una calificación mínima de siete (7), con recuperación. Aprobación de una trabajo final con nota mínima de siete (7).

Condiciones de regularización:

- 60 % de asistencia a clases teóricas.
- 60 % de trabajos prácticos aprobados.
- Dos (2) parciales aprobados con una calificación mínima de cuatro (4), con recuperación.
- Aprobación de una trabajo final con nota mínima de cuatro (4).

Los alumnos que no promocionen y los alumnos libres deberán rendir una prueba de suficiencia que consiste en la comprensión de un texto escrito sobre un tema relacionado con las carreras de aproximadamente cuatrocientas (400) palabras en dos (2) horas.

DESARROLLO DEL PROGRAMA ANALÍTICO:

Unidad 1

///...



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

-2- ...///

ANEXO - RESD-EXA N°: 346/2018 - EXP-EXA N° 8.060/2018

FUNCIONES DEL LENGUAJE Y TIPOS TEXTUALES. Estrategias de lectura. Importancia del paratexto. Palabras: gramaticales (estructurales) y léxicas (conceptuales); transparentes y conocidas. Uso del diccionario bilingüe.

Unidad 2

TEXTOS QUE ORGANIZAN LA INFORMACIÓN EN FORMA DE LISTADOS O ENUMERACIONES: índices y glosarios.

Problemática gramatical y discursiva: Estructura de la frase nominal: núcleo, determinantes, pre y posmodificadores. Plural del sustantivo. El caso posesivo. Afijos.

Unidad 3

TEXTOS QUE PRESENTAN DESCRIPCIONES, DEFINICIONES Y CLASIFICACIONES.

Problemática gramatical y discursiva: Características de los textos descriptivos. Importancia del léxico nominal: sustantivos y adjetivos. Comparación de adjetivos. Tiempos verbales Present Simple y Present Continuous. Formas -ing. Relaciones lógico - semánticas: comparación, ejemplificación, adición, orden espacial. Marcadores de lugar y ubicación espacial. Conectores.

Unidad 4

TEXTOS QUE PRESENTAN UNA ORGANIZACIÓN NARRATIVA O SECUENCIAL: biografías, relatos de avances y desarrollos científico-tecnológicos.

Problemática gramatical y discursiva: Características de los textos narrativos. Tiempos verbales Simple Past Tense, Present and Past Perfect Tense. Relaciones lógico-semánticas causales y temporales. Marcadores de tiempo.

Unidad 5

TEXTOS QUE DAN INSTRUCCIONES, RECOMENDACIONES O SUGERENCIAS.

Problemática gramatical y discursiva: Características del texto instructivo. El modo imperativo. Verbos auxiliares modales. Uso de la primera y segunda personas gramatical. El infinitivo de propósito. Relaciones lógico - semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición.

Unidad 6

TEXTOS QUE INTENTAN CONVENCER, PERSUADIR O EXPONER ORDENADAMENTE UN RAZONAMIENTO.

Problemática gramatical y discursiva: Características de los textos argumentativos. Relaciones lógico-semánticas: comparación y contraste, causa-efecto, concesión. Uso de léxico con carga valorativa. Las oraciones condicionales.

METODOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS:

El marco de la asignatura es la enseñanza del inglés con fines académicos (English for Academic Purposes, EAP). El curso está focalizado la lectura de textos de especialidad en lengua inglesa.

Tanto en las clases teóricas como en los trabajos prácticos se parte de la lectura de textos académicos auténticos. En la instancia de prelectura se activan los conocimientos previos de los alumnos sobre el tema del texto, y se realizan anticipaciones y predicciones sobre su contenido. Se aplican diferentes estrategias de lectura de acuerdo con el tipo textual y el propósito de la lectura y se realizan actividades como completar cuadros, realizar cronologías o resúmenes, contestar preguntas, traducir fragmentos del texto, etc. En la instancia de poslectura se prioriza la reflexión crítica sobre el texto leído.

///...

[Handwritten signature]



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449

Republica Argentina

-3- ...///

ANEXO - RESD-EXA N°: 346/2018 - EXP-EXA N° 8.060/2018

Los textos se extraen de manuales, libros de texto, Internet, etc., y se gradúan según su dificultad, considerando los diferentes tipos textuales, los géneros académicos de mayor utilidad para los alumnos y los contenidos mínimos del programa. Se analizan en sus aspectos pragmático, semántico y morfo-sintáctico. La reflexión gramatical ocupa un lugar importante en el programa dado el escaso nivel de competencia lingüística de los alumnos en la lengua meta.

Las actividades se realizan en forma individual o grupal. En las clases prácticas los alumnos resuelven actividades sobre un texto con similares características a los presentados en las teorías. Se utiliza el español para las explicaciones y resolución de las actividades, que son evaluadas semanalmente.

En la segunda mitad del año los alumnos realizan un trabajo de comprensión y versión al español de un texto de su elección, con asesoramiento de los docentes, aplicando los conocimientos teórico-prácticos adquiridos en el primer cuatrimestre

Bibliografía de los alumnos:

Cartilla con *Textos y Guías de Actividades para Clases Teóricas y Trabajos Prácticos* elaborada por la Cátedra.

Briones de G., S., y Carlsen de E., E. (2010), *Gramática básica para cursos de lectura en inglés*. Salta: Mundo Gráfico

Diccionarios bilingües (Inglés - Español. Español - Inglés) disponibles en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Exactas. Se sugiere el *Webster's New World International Spanish Dictionary* (2nd Edition) (2004).USA: Wiley.

Diccionarios on-line (wordreference.com, linguee.com, etc.)

Bibliografía de los docentes:

Alvarado, M. (1994). *Paratexto*. Buenos Aires: UBA.

Bassols, M., y Torrent, A. (1997). *Modelos textuales. Teoría y práctica*. Barcelona: Octaedro.

Biber, D. et al (2009). *Student Grammar of Spoken and Written English*. Essex: Pearson.

Calsamiglia et al. (1999). *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel.

Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Collins Cobuild English Grammar. (1990). London: Collins.

Cubo de Severino, L. (2005). *Leo pero no comprendo*. Córdoba: Comunicarte. Cubo de Severino,

L. (2005). *Los textos de la ciencia*. Córdoba: Comunicarte.

Di Tullio, A. (2010). *Manual de Gramática del Español*. Buenos Aires: Waldhuter Editores.

Dubin, Eskey & Grabe. (1986). *Teaching Second Language Reading for Academic Purposes*. USA: Addison-Wesley,

Filinich, I. (2003) *Descripción*. Buenos Aires: Eudeba.

Grellet, F. (1986). *Developing Reading Skills*. Cambridge: C.U.P.

Halliday & Hasan. 1976. *Cohesion in English*. London: Longman.

Hutchinson & Waters (1987). *English for Specific Purposes. A Learning-centered Approach*. Cambridge: C.U.P.

Hyland, K. (2005) *Metadiscourse. Exploring Interaction in Writing*. New York: Continuum.

Kaufman y Rodríguez (1993). *La escuela y los textos*. Buenos Aires: Santillana.

Koda, K. (2005). *Insights into Second Language Reading*. USA: CUP.

Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach*. England: Language Teaching Publications.

///...

Handwritten signature and initials in blue ink.



Universidad Nacional de Salta

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS

Av. Bolivia 5150 - 4400 - Salta

Tel. (0387)425-5408 - Fax (0387)425-5449


Republica Argentina

-4- ...///

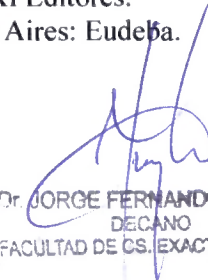
ANEXO - RESD-EXA N°: 346/2018 - EXP-EXA N° 8.060/2018

- (2000). *Teaching Collocation*. England: Language Teaching Publications.
- Marín, M. (2004). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires: Aique.
- Marín, M. (2015) *Escribir textos científicos y académicos*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Marín, M., y Hall, B. (2010). *Prácticas de lectura con textos de estudio*. Buenos Aires EUDEBA.
- Martin, J.R. y Rose, D. (2007) *Genre Relations. Mapping culture*. London: Equinox.
- McCarthy, M., et ál. (2010). *Vocabulary Matrix*. UK: Heinle Cengage Learning.
- Nattinger, J., y DeCarrico, J. (1992). *Lexical Phrases and Language Teaching*. Oxford: OUP.
- Nuttal, C. (1983). *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. London: Heinemann.
- RAE (2009) *Manual de la nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Paltridge B. y Starfield S. (2013) *The Handbook of English for Specific Purposes*. Boston: Wiley:Blackwell.
- Silvestri, A. (1995). *Discurso Instruccional*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Trimble, L. (1985). *English for Science and Technology*. Cambridge: CUP.
- Van Dijk, T.(1988). *La ciencia del texto*. México: Siglo XXI Editores.
- Zamudio, B., y Atorresi, A. (2000) *La explicación*. Buenos Aires: Eudeba.

rgg


Dra. MARÍA RITA MARTEARENA
SECRETARIA ACADÉMICA Y DE INVESTIGACIÓN
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa.




Dr. JORGE FERNANDO YAZLLE
DECANO
FACULTAD DE CS. EXACTAS - UNSa